



THE PARK

A CONGREGATION OF
THE CHRISTIAN CHURCH
(DISCIPLES OF CHRIST)
+ THE UNITED CHURCH OF CHRIST

September 10, 2017/10 de septiembre de 2017

Los dones de Dios son irrevocables/ ***God's gifts are irrevocable***

Romanos 11:1-2a; 29-32 (NVI) / Romans 11:1-2a; 29-32 (NRSV)

I ask, then, has God rejected his people? By no means! I myself am an Israelite, a descendant of Abraham, a member of the tribe of Benjamin. God has not rejected his people whom he foreknew. Do you not know what the scripture says of Elijah, how he pleads with God against Israel?

... for the gifts and the calling of God are irrevocable. Just as you were once disobedient to God but have now received mercy because of their disobedience, so they have now been disobedient in order that, by the mercy shown to you, they too may now receive mercy. For God has imprisoned all in disobedience so that he may be merciful to all.

Por lo tanto, pregunto: ¿Acaso rechazó Dios a su pueblo? ¡De ninguna manera! Yo mismo soy israelita, descendiente de Abraham, de la tribu de Benjamín. Dios no rechazó a su pueblo, al que de antemano conoció. ¿No saben lo que relata la Escritura en cuanto a Elías? Acusó a Israel delante de Dios:

..._porque las dádivas de Dios son irrevocables, como lo es también su llamamiento. De hecho, en otro tiempo ustedes fueron desobedientes a Dios; pero ahora, por la desobediencia de los israelitas, han sido objeto de su misericordia. Así mismo, estos que han desobedecido recibirán misericordia ahora, como resultado de la misericordia de Dios hacia ustedes. En fin, Dios ha sujetado a todos a la desobediencia, con el fin de tener misericordia de todos.

PRELUDE/Preludio

GATHERING SONG/Himno

Stayed on Jesus

African-American Spiritual

Woke up this morning with my mind
and it was... stayed on Jesus. (3x)
Hallelu, Hallelu, hallelujah.

No condemnation with my **mind...**
Walkin' and talkin' with my mind...

INVOCATION/ORACIÓN DE INVOCACIÓN

+LLAMADO A LA ADORACIÓN /CALL TO WORSHIP

+HYMN/HIMNO

Mil voces para celebrar/O For a Thousand Tongues



1. Mil	vo - ces	pa - ra	ce - le - brar	a
2. Mi	beun	Se - nor,	Ma - es - tro_y	Dios, que
3. El	dul - ce	nom - bre	de Je - sús	nos
1. Oh,	for	a thou - sand	tongues to sing	my
2. My	gra - cious	Sav - ior	and my God,	as -
3. Je -	sus!	the name	that calms our fears,	that



mi	Li - ber - ta - dor,	las	glo - rias	de su
pue - da	di - vul - gar	tu	gra - to	nom - bre
li - bra	del te - mor;	en	las tris - te - zas	
great	Re - deem - er's	praise,	the tri - umphs	e - ver
sist	me to pro - claim,	To	spread through	all the
bids	our sor - rows	cease	Is mu - sic	in the



ma - jes - tad,	los	triun - fos	de	su_a - mor.
y su_ho - nor,	en	cie - los	tie - rra_y	mar.
tra - e luz,	per -	dón al	pe - ca - dor.	
e - cho - ing,	the	tri - umphs	of	God's
earth a - broad	the	hon - ors	of	your
sin - ner's ears,	is	life, and health,	and	peace!

CONFESSION/CONFESIÓN

LAS PALABRAS DE AFIRMACIÓN/THE WORDS OF ASSURANCE

Todas-Todos-All:

Friends, hermanas y hermanos, the Good News of Jesus the Christ, las Buenas Nuevas de Jesucristo, is that the love of God is at work in the world. Because of this, we are a lovingly created and forgiven, amados y perdonados en amor. The structures of oppression and the sins of society are washed clean with the gift of Gods eternal grace, por su gracia. Now and Forever. Ahora y siempre. Amen.

+RESPONSE/HIMNO

Tuya es la gloria/We Sing of Your Glory

1. Tuya es la gloria, la honra también;
Tuya para siempre. Amén. Amén.
2. We sing of your glory, our honor we bring.
For you are eternal, amen, amen.
3. A ti yo me rindo, te adoro también;
amor absoluto. Amén. Amén.
4. To you we surrender, to you, God, again.
Your love is eternal. Amen. Amen.

WELCOME OF VISITORS !/¡BIENVENIDOS, BIENVENIDAS !

We want to know if you are visiting us for the first time. If you are able, please stand, so that we may welcome you. Si nos visitas por primera vez, queremos conocerte. Te invitamos a ponerte de pie o levanta la mano para darte la bienvenida.

Se les insta a las/los hispanoblatantes a utilizar sus teléfonos y marcar el siguiente número para escuchar el sermón en español. Si necesita audífonos, por favor, diríjase a un diácono en la entrada para recibir un par. Les recordamos entregar los audífonos a la salida. ¡Gracias!

At this point, Spanish congregants are invited to dial in the translation line using their devices. In the event that you do not possess a private listening device or are missing headphones, please see the deacons at the entrance to retrieve a pair of headsets. Dial in #: 1.267.930.4000; Access Code: 519 124 025. Headsets are to be returned at the end of worship. Thank you!

THE PRAYERS OF THE PEOPLE/PLEGARIAS DEL PUEBLO

El pueblo responde/The people respond after each prayer:

Escucha nuestra oración. Give us the courage to change those things we can.

ACCLAMATION

Hallelujah

Palestine

SCRIPTURE READING/LECTURA BÍBLICA

Reflexión musical/Musical Reflection Hold to **God's** Unchanging Hand

Jennie Wilson

SERMON/SERMÓN

The Rev. Kaji **Douša**

THE INVITATION TO CHRISTIAN DISCIPLESHIP/INVITACIÓN AL DISCIPULADO CRISTIANO

+HYMN/HIMNO

We Resist

Mark Miller

We re-sist, we re-fuse to let ha-tred in! We rise up,
we won't back down! We're in this 'til the end.

THE INVITATION TO THE OFFERING/LA OFRENDA

OFFERTORY/OFERTORIO

¡Oh, tu fidelidad!/Great Is Thy Faithfulness Jimmy Fisher

+THE DOXOLOGY/LA DOXOLOGÍA

Melchior Vulpus

(Glory to God our creator, Glory to Jesus the Redeemer, Glory to the Spirit of consolation.)

Glo - ria_a Dios nues - tro_a cre - a - dor, glo - ria_a Je -
sús el re - den - tor, glo - ria_al Es - pi - ri - tu con - sol - a - dor.
¡A - le - lu - ya! ¡A - le - lu - ya! ¡A - le - lu - ya!

OFFERTORY PRAYER/ORACIÓN DE OFERTORIO

THE INVITATION TO THE TABLE/TE INVITAMOS A LA MESA DE COMUNIÓN

PROPER PREFACE/PREFACIO

El Señor esté con ustedes.
And also with you.

Levantemos nuestros corazones.
We lift them up to God.

Demos gracias a Dios.
It is right to give thanks and praise.

En verdad es justo y necesario, es nuestro deber y gozo
Darte gracias en todo momento y lugar.
We praise and give You thanks.

THE BLESSING OF THE ELEMENTS/BENDICIÓN DEL PAN Y EL VINO

SANCTUS (Sung—Call-and-response. Cantado—siga al líder litúrgico)

Santo, santo, santo.
God of power and might.
Heaven and earth are full,
Are full of your glory.
Bendito a quel que viene
en el nombre de Dios.
¡Hosanna en los cielos!
Hosanna in the highest!

CHRIST'S PRAYER/EL PADRE NUESTRO

We invite you to use the words to the prayer you know best, in the language that resonates most with you. In the name of Christ, who taught us to pray. Te invitamos a orar con las palabras que conoce tu corazón. En el nombre de Jesús que nos enseñó a orar.

Our God in heaven, hallowed be Your name.
Your Kingdom come, Your will be done, on earth
as it is in heaven.
Give us today our daily bread.
And forgive us our sins/debts/trespases, as we
forgive those who sin/debt/trespass against us.
And lead us not into temptation, but deliver us
from evil.
For Yours is the kingdom, and the power, and the
glory forever. Amen.

Padre nuestro que estás en los cielos santificado
sea tu nombre.
Venga a nosotros tu reino, hágase Tu voluntad, en
la tierra como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día.
Perdona nuestras deudas/ofensas, como también
nosotros perdonamos a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder y la
gloria, ahora y siempre. Amén.

WORDS OF INSTITUTION

SHARING THE LORD'S SUPPER/LA CENA DEL SEÑOR

"There's a Wideness in God's Mercy" Calvin Hampton

THE PRAYER OF THANKSGIVING

+CANTO DE ENVÍO / SENDING FORTH SONG Enviado soy de Dios / Sent Out in **Jesus'** Name

En - via-do soy de Dios, mi ma - no lis-ta es - tá pa - ra cons-tru - ir con El un
Sent out in Je - sus' name our hands are read - y now to — make the earth a place in
mun - do fra - ter - nal. Los án - ge - les no son en - via - dos a cam -
which the king - dom comes. The an - gels can - not change a world of hurt and
bair un mun - do de do - lor por un mun - do de paz. Me ha to - ca - do a
pain in - to a world of love, of jus - tice and of peace. The task is mine to
mí ha - cer - lo rea - li - dad; a - yú - da - me, Se - ñor, a ha - cer tu vo - lun - tad.
do, to set it real - ly free. O help us to o - bey, and car - ry out your will.

THE BLESSING/LA BENDICIÓN

+THE PASSING OF THE PEACE/COMPARTAMOS LA PAZ

During this moment in our service, we express appreciation, expresamos nuestro agradecimiento, to our visitors, a nuestras visitas, with a warm welcome, de manera amable y calurosa. Say hello, salude, stretch your hand, dele la mano, especialmente, en especial, to those who are visiting us for the first or second time, a los que nos visitan por primera vez.

THE POSTLUDE/POSLUDIO

PARTICIPANTS IN TODAY'S SERVICE:

Preaching: The Rev. Kaji Douša; Liturgist: The Rev. Jeanette Zaragoza and The Rev. Stephanie Kendell; Lectors: Sigrd Sunstedt and Socrates Echavarria; Officiant/Elder: The Kaji S. Douša, The Rev. Sydney M. Avent Esq.; Director of Music Ministry: Saya Callner; Pianist: Dr. Tony McNeill; Instrumentalist: Carlos Mena, bass

Today's flowers *Today's flowers honor/celebrate justice, freedom, equality, diversity and human rights.*

Flowers may be given in memory or in honor of someone in your life or to celebrate a special occasion. Call the church office at 212-288-3246, ext. 102 to place your order.

This Week's Mission Offering:

A portion of our collection will be going towards the First Christian Church in Katy, TX in their Hurricane Relief efforts. Your donation will help this church which is serving as a collection and distribution site for kits to help those affected by Hurricane Harvey. FCC Katy is also housing and supporting many LGBTQIA+ families who are victims of Harvey that are not welcome or do not feel safe elsewhere. Please give generously this morning in our offering or online.

Flood Supplies Needed

We are collecting supplies for locals victims
here is what we need:

Hand towels	Bottle of liquid dish soap
Washcloths	Bottle of household cleaner
Wide-tooth combs	Clothespins
Soap in the wrapper	Dust masks
Toothbrush in the package	Non surgical latex gloves
Standard size Band-Aids	Work gloves
Five-gallon buckets	24-28 heavy duty trash bags
Scouring pads	Insect repellent
Sponges	Gallon Ziploc Bags
Scrub brushes	Floor Fans
Reusable cleaning towels	
Bottles of liquid laundry detergent	
Toilet Paper	

FCC Katy - www.fcckaty.com

Please pray for us as we carry **out the ministry of presence and the living of God's love in New York City.**
Go in peace. The worship is over. Service now begins.

The Rev. Kaji S. Douša, **Senior Pastor**
The Rev. Stephanie Kendell, **Pastoral Resident**
The Rev. Sydney M. Avent, **Pastor for Social Justice & Worship Life**
The Rev. Luis-Alfredo Cartagena, **Pastor for Outreach**
The Rev. Ismael Sanchez, **Pastor for Latino Ministry**
Ms. Saya Callner, **Director of Music Ministry**
Mr. Paul Vasile, **Worship Consultant**
The Rev. Jeanette Zaragoza-De León, **Multilingual and Multicultural Consultant**
Dr. Tony McNeill, **Artist in Residence**
Ms. Stephanie Wilson, **Office Administrator**
The Rev. John Wade Payne, **Senior Minister Emeritus**



**Everybody needs a place to belong.
Find yours here!**

Our Vision

We dare to see a faithful, growing healthy congregation in the hundreds over the next five years that seeks to demonstrate true community, deep Christian spirituality and a passion for justice.

Our Values

We dare to be a church that embraces and celebrates the divinity and dignity of difference by actively seeking and welcoming all people regardless of race, age, culture, economic circumstance, sexual/gender orientation, physical or mental condition. We dare to be a church that lives to serve others.

Our Mission

We dare to do ministry in such a way that reaches and impacts the upper east side, the city of New York and beyond with the radical claims of the gospel of Jesus Christ through our worship and witness as we strive to build the beloved community of God.

Visiting or checking us out today?

The Park may be the place for you. Here's how to connect:

- Join us for *Coffee Hour*, a time of refreshments and hospitality immediately after worship.
- Ask questions or make inquiries of the Greeters and Deacons, fill out a welcome card or the pew pad.
- Wanting to connect with Pastor Douša? Call or email the church office. She would welcome the opportunity to meet over a meal or drinks. Please call 212-288-3246 or email swilson@parkavenuechristian.com.

Thinking about joining?

It would be our pleasure to welcome you to *The Park*. It is easy to join, simply walk forward during the singing of the Invitation to Christian Discipleship (right after the sermon). Pastor Douša will receive you and the whole church will welcome you.

Sharing Your Time, Talents and Treasure

We want you to live out your calling here at *The Park*, and we need your time and your talents, as well as your financial support. Please know that so much of what we are able to do is because of the generous service and support of our members and friends.

If you'd like to receive a pledge card, please see one of the Deacons after worship.

Remembering those in prayer this week:

Bess Terry, Worley Reynolds, Justin Strickland, Etti Schiller, Francisca Torres, Mary Virginia Moore, Josiah Waters, Jaimie Arkelian, Dorothy McCarthy, Terry Jones, Teresa Sulyok, Sigrid Sunstedt, Clara Watrobski, Tomás Andrew, Sterling Ashby, Barbara Sanders, Beth Mandelbaum, Roberta Brodfeld, Rev. Dr. Evelyn DeJesus, Joyce Clevenger, Rev. Ajaye, Richie Burriesa, Cara Bray, Jenny Velazquez, and Micah Bain.



If you have additions or deletions to the prayer list, please notify the church office at 212-288-3246.

PRAYER

PRAYER MINISTRY AFTER SUNDAY WORSHIP SERVICE.

One of our Pastors, other Clergy or Elders are always happy to visit with anyone who would like individual prayer after worship. Someone will be stationed in the Chancel area each Sunday.

INTERCESSORY PRAYER
(1st Tuesday of each month at the church.) 6:00 pm

Contacts:

Rev. Luis-Alfredo Cartagena –
lcartagena@parkavenuechristian.com;

Hillary Buckland –
candhbuckland@optonline.net

THE-PARK-PRAYS ON-LINE

To be added, contact Pam Wood, bandpwood@aol.com (or 917-882-7667, talk/text). As a member, you can post a prayer or prayer request.

ORDER OF ST. LUKE THE PHYSICIAN
Healing prayer group, NYC Chapter meets monthly for worship, study and healing prayer. Contact Pam Wood: bandpwood@aol.com, 917-882-7667.

Next Sunday



The Park Avenue Christian Church cordially invites you to our 207th Homecoming Celebrations!

¡La Iglesia Cristiana de Park Avenue le invita cordialmente a nuestra celebración en ocasión del aniversario 207 de bienvenida a casa.

RECEPTION TO FOLLOW
SEGUIDO DE UNA RECEPCIÓN

¡Te invitamos!

EVENTS & OPPORTUNITIES

Upcoming:

Every Sunday, **Choir Rehearsal**, 9:00 am, *The Park*
Every Sunday, **Adult Bible Study**, 10:00 am, Room A
Every Sunday, **Children's Sunday School**, 10:00 am, Back Hallway
Every Tuesday, **Recorder Consort Rehearsal**, 6:00 pm, *The Park*
Every Saturday, **Saturday Community Lunch Program**, 1:30 pm, Manhattan Church of Christ, 48 East 80th Street near Madison Avenue

Employment Available: Pianist/Organist (Part-Time)

JOB DESCRIPTION –PIANIST/ORGANIST

Music plays a vital role in the worship life of the Park Avenue Christian Church, helping us offer heartfelt praise and prayer through hymns, responses, choral music, instrumental music and more. We are committed to musical diversity and excellence, and welcome the gifts of volunteers and professional musicians from our congregation and community.



We seek a Pianist/Organist with the skills and sensitivity to collaborate with the Minister of Music, paid soloists, and volunteers to shape worship that honors God, invites experiences of learning and growth, and inspire us to love, worship, and serve.

For more information visit:
https://www.parkavenuechristian.com/pianist_position/

Today, September 10th, 4:00 PM



See Rev. Stephanie for meetup details.



**Interested in learning the Recorder?
Want to make new friends?
Join the Recorder Class!
See Estella Pate for Details!
paccorders@gmail.com**